

**Ghearmáin, an-Datteln: Electrical wiring and fitting work**

OJ S 65/2021 02/04/2021

Fógra conartha

Oibreacha

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

**Alt I: Údarás conarthachta**

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: Vestische Caritas-Kliniken GmbH

Seoladh poist: Dr.-Friedrich-Steiner-Str. 5

Baile: Datteln

Cód NUTS: DEA36 Recklinghausen

Cód poist: 45711

Tír: An Ghearmáin

Teagmhálaí: LUDES Architekten Ingenieure GmbH

Ríomhphost: [Vergabestelle@ludes.net](mailto:Vergabestelle@ludes.net)

Guthán: +49 2361 / 9134-0

Facs: +49 2361 / 9134-99

**Seoladh/seoltaí idirlín:**Príomhsheoladh: [www.ludes.net](http://www.ludes.net)**I.2. Faisnéis faoi chomhsholáthar**

Tá an conradh á dhámhachtain ag comhlacht lárnach ceannaigh

**I.3. Cumarsáid**Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y7HD1LP/documents>

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh go leictreonach trí: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y7HD1LP>**I.4. An cineál údaráis chonarthachta**

Comhlacht faoi rialú an dlí phoiblí

**I.5. Príomhghníomhaíocht**

Sláinte

**Alt II: Cuspóir**

---

**II.1. Raon feidhme an tsoláthair****II.1.1. Teideal**

Starkstrom / Nachrichtentechnik

Uimhir thagartha: VKD01-19\_3250.001\_V2

**II.1.2. Príomhchód CPV**

45311000 Electrical wiring and fitting work

### **II.1.3. An cineál conartha**

Oibreacha

### **II.1.4. Cur síos achomair**

Erweiterung des Palliativhauses— Kinder- und Jugendklinik Datteln.

### **II.1.5. Luach iomlán measta**

### **II.1.6. Faisnéis faoi bhearta**

Tá an Conradh seo roinnte ina bhearta: níl

## **II.2. Cur síos**

### **II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise**

45314200 Installation of telephone lines, 45215000 Construction work for buildings relating to health and social services, for crematoriums and public conveniences, 45315100 Electrical engineering installation works

### **II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: DEA36 Recklinghausen

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Kinder- und Jugendklinik Datteln Dr.-Friedrich-Steiner-Str. 5 45711 Datteln

### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar**

Lieferung und Montage von:

- ca. 5 Stück Melde- und Prüfkombination mit LC-Display hinter geschlossener Folie;
- ca. 110 m Kabelrinne, Breite 400 mm;
- ca. 2 500 m NYM-J 3x1,5;
- ca. 260 St. Steckdose u.P., mit erhöhtem Berührungsschutz;
- ca. 57 Stück Optisch-Thermischer Melder O2T;
- ca. 48 Stück Melderparallelanzeige LED;
- ca. 9 000 m Datenkabel TP-Duplex.

### **II.2.5. Critéir dámhachtana**

Na critéir thíos

Praghas

### **II.2.6. Luach measta**

### **II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh**

Ag tosú: 21/06/2021 Deireadh: 09/09/2022

Tá an Conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

### **II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: níl

### **II.2.11. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: níl

### **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

### **II.2.14. Faisnéis bhreise**

## **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

### **III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta**

#### **III.1.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chláir ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen, insbesondere Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung).

#### **III.1.2. Stádas eacnamaíoch agus airgeadais**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

Nachweis einer Haftpflichtversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen für den Einzelfall:

— Personenschäden je Schadensereignis: 2 000 000 EUR,

— sonstige Schäden je Schadensereignis: 1 500 000 EUR.

Weiter muss die Versicherung eine Maximierung der Ersatzleistung von mindestens dem Zweifachen der Deckungssummen pro Kalenderjahr beinhalten. Mit dem Angebot, spätestens jedoch nach Aufforderung durch die Vergabestelle innerhalb einer festgelegten Frist, ist das Vorhandensein einer entsprechenden Versicherung nachzuweisen. Alternativ genügt die schriftliche Bestätigung des Versicherungsunternehmens, dass die Versicherungssummen im Auftragsfalle entsprechend erhöht werden.

#### **III.1.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

1. Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen, insbesondere Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung).

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil:

2. Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren, mit einer Auftragssumme von mind. 500 000,00 EUR brutto.

Mindeststandard: 3 vergleichbare Referenzen

a) Vergleichbar sind Leistungen, die den ausgeschriebenen Leistungen inhaltlich im Wesentlichen entsprechen,

b) wie Vergabestelle behält sich vor, Nachweise zu verlangen, insbesondere über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis der wichtigsten Bauleistungen.

Nachunternehmer,

a) wenn der Bieter/Bewerber den Einsatz von Nachunternehmern beabsichtigt, sind für jeden Nachunternehmer auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen:

— Nachweise/Erklärungen zu vorstehend Ziff. 1,

— Verpflichtungserklärung und Erklärung/Vereinbarung über die Einhaltung von Mindestlohnvorschriften u. a. (vergl. Vergabeunterlagen).

b) Mindeststandard bei Nachunternehereinsatz in Bezug auf dessen technische und berufliche Leistungsfähigkeit (nachzuweisen auf Anforderung der Vergabestelle):

Mindeststandard: 1 vergleichbare Referenz

### **III.2. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

#### **III.2.3. Faisnéis maidir leis an bhfoireann atá freagrach as feidhmiú an chonartha**

Ba cheart ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na foirne atá freagrach as feidhmiú an chonartha a chur in iúl

### **Alt IV: Nós imeachta**

---

## **IV.1. Cur síos**

### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Nós imeachta oscailte

### **IV.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil**

### **IV.1.8. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: tá

## **IV.2. Faisnéis riaracháin**

### **IV.2.1. Foilseachán roimhe seo maidir leis an nós imeachta seo**

Uimhir an fhógra in IO S: [2021/S 015-029883](#)

### **IV.2.2. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**

Dáta: 03/05/2021 Am áitiúil: 10:00

### **IV.2.3. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**

### **IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach Gearmáinis**

### **IV.2.6. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**

Ní foláir nó go mbeidh an tairiscint bailí go dtí: 02/07/2021

### **IV.2.7. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt**

Dáta: 03/05/2021 Am áitiúil: 10:00

## **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

### **VI.2. Faisnéis maidir le sreafa oibre leictreonacha**

Úsáidfear ordú leictreonach

### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Bitte melden Sie sich auf der Bekanntmachungsplattform unter: [www.dtvp.de](http://www.dtvp.de)

Mit Ihrem Benutzernamen und Ihrem Passwort an.

Sofern Sie im System noch nicht registriert sind, können Sie dies auf der Plattform vornehmen. Die Registrierung ist kostenfrei.

Anschließend können Sie auf der Startseite bspw. nach dem Titel des Verfahrens über die Direktsuche als Suchbegriff suchen. Folgen Sie anschließend der Anleitung im System, um an dem Verfahren teilzunehmen.

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y7HD1LP

### **VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin**

#### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Tír: An Ghearmáin  
Ríomhphost: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)  
Guthán: +49 251 / 411-1691  
Facs: +49 251 / 411-2165  
Seoladh idirlín: [www.bezreg-muenster.nrw.de](http://www.bezreg-muenster.nrw.de)

#### **VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

Verstöße gegen Vergabevorschriften,

— durch die sich ein am Auftrag interessierter Bieter in seinen Rechten verletzt, sind innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen beim Auftraggeber zu rügen (§160 Abs. 3 Nr. 1 GWB),

— die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der in der Bekanntmachung gesetzten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe beim Auftraggeber zu rügen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB)

— die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe beim Auftraggeber zu rügen (§160 Abs. 3 Nr. 3 GWB). Hilft der Auftraggeber der Rüge nicht ab, kann innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers ein Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer gestellt werden (§160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, werden.

In Textform informiert (§134 GWB). Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absenden der Information geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach Absendung der Information durch den Auftraggeber.

#### **VI.4.4. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen  
Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9  
Baile: Münster  
Cód poist: 48147  
Tír: An Ghearmáin  
Ríomhphost: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)  
Guthán: +49 251 / 411-1691  
Facs: +49 251 / 411-2165  
Seoladh idirlín: [www.bezreg-muenster.nrw.de](http://www.bezreg-muenster.nrw.de)

#### **VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

29/03/2021